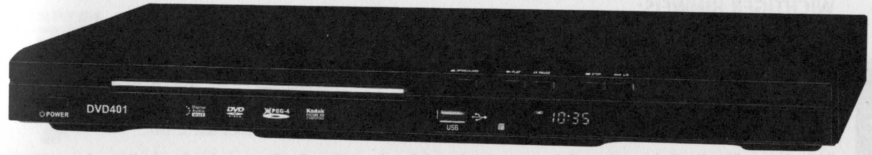
# microspot

**DVD-401**




## DVD-Player
*Bedienungsanleitung*

D

## Lecteur DVD
*Mode d'emploi*

F

## Lettore DVD
*Istruzioni per l'uso*

I

# DVD-Player

## Bedienungsanleitung

### Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

**VORSICHT:** Um elektrische Schläge zu vermeiden, niemals das Gehäuse öffnen. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Innern des Geräts. Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifizierten Fachpersonal.

Dieses Symbol warnt den Benutzer vor einer gefährlichen Spannung im Innern des Geräts (Risiko eines elektrischen Schlags).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gebrauchsanweisung wichtige Hinweise über die Wartung und Bedienung des Geräts enthält.

**VORSICHT:** Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

**VORSICHT:**
Unsichtbare Laserstrahlung tritt aus, wenn das Disc-Fach geöffnet wird und die Sicherheitsverriegelung überbrückt ist. Nicht dem Strahl aussetzen.

**WICHTIGER HINWEIS:**
Dieses Gerät ist nur mit Standby-Modus ausgestattet, d.h. eine geringe Menge an Strom fliesst auch bei ausgeschaltetem Gerät ein. Um das Gerät ganz auszuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden.

D

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit solchen Geräten entstehen können.
- Stellen Sie das Gerät nicht an extrem heissen, kalten oder staubigen Orten auf.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen oder harten Schlägen auszusetzen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzanschlusskabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).



- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzanschlusskabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen Unterlage auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Luftzirkulation des Geräts durch nichts behindert wird.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden oder Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

### Packungsinhalt

- DVD-Player Microspot DVD-401
- A/V-Verbindungskabel (3 x Cinch)
- Fernbedienung

### Unterstützte Disc-Formate

DVD VIDEO — DVD Video

Kodak PICTURE CD COMPATIBLE — KODAK Picture CD

MPEG4 VIDEO WITH MULTI AUDIO — MPEG4

DOLBY DIGITAL — Dolby Digital

MP3 — MP3-Dateien auf CD-R/RW

16:9 LB — Verschiedene TV-Bildschirmformate

R RESTRICTED — Kindersicherung

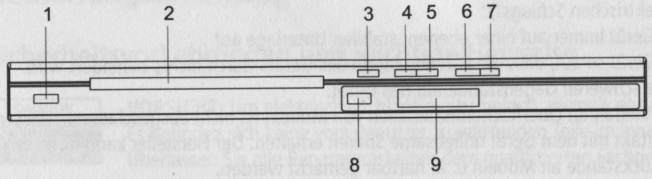
"KODAK Picture CD" ist eingetragenes Warenzeichen der Firma Eastman Kodak und wird mit deren Erlaubnis verwendet.

Hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-"D" sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
© 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Alle Rechte vorbehalten.

D

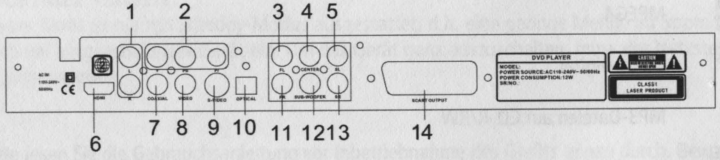
## Teilebezeichnung

### Vorderseite




1 Ein-/Ausschaltung
2 Disc-Fach
3 Taste zum Öffnen/Schliessen des Disc-Fachs
4 Wiedergabe
5 Pause
6 Stop
7 Audio rechts/links
8 USB-Anschluss
9 LED-Display

### Rückseite



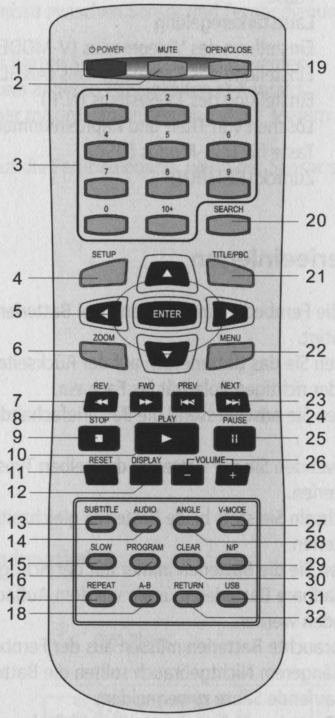

1 Audioausgang links/rechts
2 Y/Pb/Pr-Ausgang
3 Lautsprecherausgang Front links
4 Lautsprecherausgang Mitte
5 Lautsprecherausgang Surround links
6 HDMI-Ausgang
7 Koaxialer Ausgang
8 Videoausgang
9 S-Video-Ausgang
10 Optischer Ausgang



11 Lautsprecherausgang Front rechts
12 Subwoofer-Ausgang
13 Lautsprecherausgang Surrouna rechts
14 Scart-Ausgang

## Fernbedienung

### Taütenfunktionen




1 Einschaltung / Stanaby
2 Stummschaltung aes Tons (MUTE)
3 Zahlentastatur
4 Anzeige aes Gerätemenüs (SETUP)
5 Navigationstasten
6 Zoom-Taste
7 Schneller Rücklauf
8 Schneller Vorlauf
9 Stop
10 Wieaergabe
11 Wieaerherstellung aer Werkseinstellungen (RESET)
12 Anzeige von Informationen zur im Moment abgespielten Disc (DISPLAY)
13 Auswahl aer Sprache für aen Untertitel (SUBTITLE)
14 Auswahl aer Sprache für aen Sounatrack; Auaioeinstellung (AUDIO)
15 Wieaergabe in Zeitlupe (SLOW)
16 Programmierte Wieaergabe von Titeln una Kapiteln (PROGRAM)
17 Wieaergabewieaerholung (REPEAT)
18 Wieaerholung einer vom Benutzer festgelegten Stelle aer Disc (A-B)
19 Taste zum Öffnen/Schliessen aes Disc-Fachs (OPEN/CLOSE)
20 Suche nach einer bestimmten Stelle aer Disc (SEARCH)
21 Anzeige aes Titelmenüs oaer PBC (TITLE/PBC)

22 Anzeige des Disc-Menüs (MENU)
23 Wechsel zum nächsten Titel oder Kapitel
24 Wechsel zum vorherigen Titel oder Kapitel
25 Pause
26 Lautstärkeregelung
27 Einstellung des Videomodus (V-MODE)
28 Einstellung des Kamerawinkels (ANGLE)
29 Einstellung des TV-Systems (N/P)
30 Löschen von Titel- und Kapitelnummern während der Programmierung (CLEAR)
31 Taste für USB-Modus (USB)
32 Zurück (RETURN)

## Batterieeinlegen

1. Für die Fernbedienung werden zwei Batterien des Typs AAA/LR03/Micro (nicht mitgeliefert) benötigt.
2. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
3. Setzen Sie anschliessend die Batteriefachabdeckung an ihren Platz zurück.

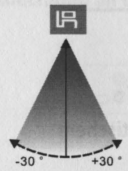
⇨ Verwenden Sie nur Batterien des selben Typs. Wir empfehlen die Verwendung von Alkaline-Batterien.
⇨ Wechseln Sie stets beide Batterien gleichzeitig aus. Mischen Sie keine neuen mit verbrauchten Batterien.
⇨ Legen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
⇨ Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen entfernt und mit einem externen Ladegerät geladen werden.
⇨ Verbrauchte Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden.
⇨ Bei längerem Nichtgebrauch sollten die Batterien ebenfalls entfernt werden, um Schäden durch auslaufende Säure zu vermeiden.
⇨ Die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
⇨ Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen oder im Feuer entsorgt werden.
⇨ Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und dürfen nicht in den Kehricht geworfen werden. Bringen Sie sie zur Verkaufs- oder einer anderen Sammelstelle zurück, wo sie der fachgerechten und umweltfreundlichen Entsorgung und Wiederaufbereitung zugeführt werden.





## Anwendungshinweise

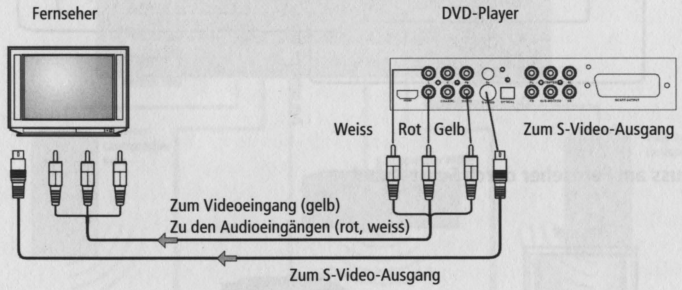
- Richten Sie die Fernbedienung immer direkt auf den Sensor an der Vorderseite des DVD-Players, und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen Sensor und Fernbedienung befinden.
- Die Fernbedienung darf nicht fallen gelassen oder harten Schlägen ausgesetzt werden.
- Bringen Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser und anderen Flüssigkeiten in Kontakt.
- Die Fernbedienung funktioniert an besten aus einer maximalen Entfernung von 7 Metern vom Gerät.
- Das Gerät reagiert möglicherweise nicht richtig auf die Fernbedienung, wenn der Sensor starker Wärme- oder Lichteinstrahlung ausgesetzt ist.




Max. 7 Meter

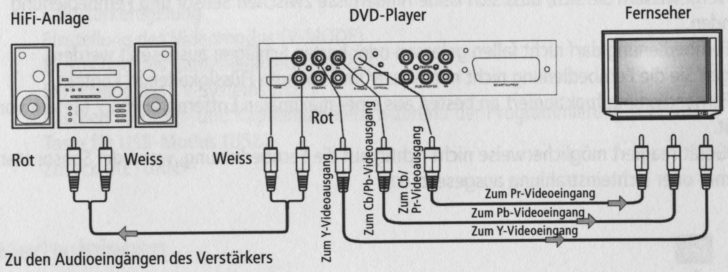
## Anschlüsse des Geräts

**Anschluss am Fernseher mit einem A/V Verbindungskabel**

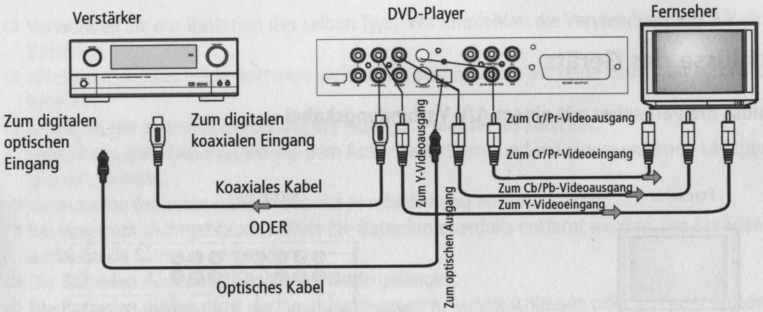



Wenn der Fernseher einen S-Video-Eingang besitzt, verwenden Sie für den Anschluss des DVD-Players ein S-Video-Kabel. Verwenden Sie in diesem Fall nicht die gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels.

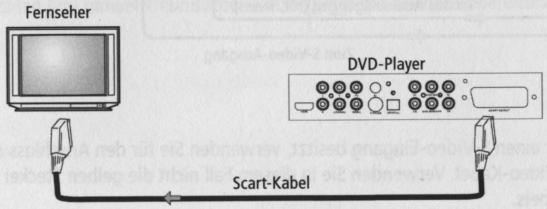
## Anschluss an einer Stereoanlage und an einem Fernseher mit YUV-Eingang




## Anschluss am Fernseher und an einem Verstärker mit koaxialem oder optischem Eingang

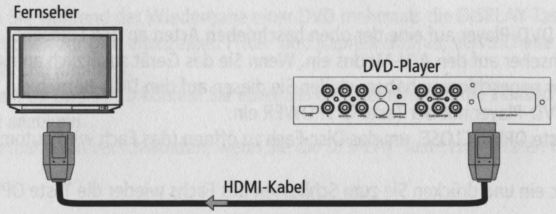



## Anschluss am Fernseher durch Scart-Kabel

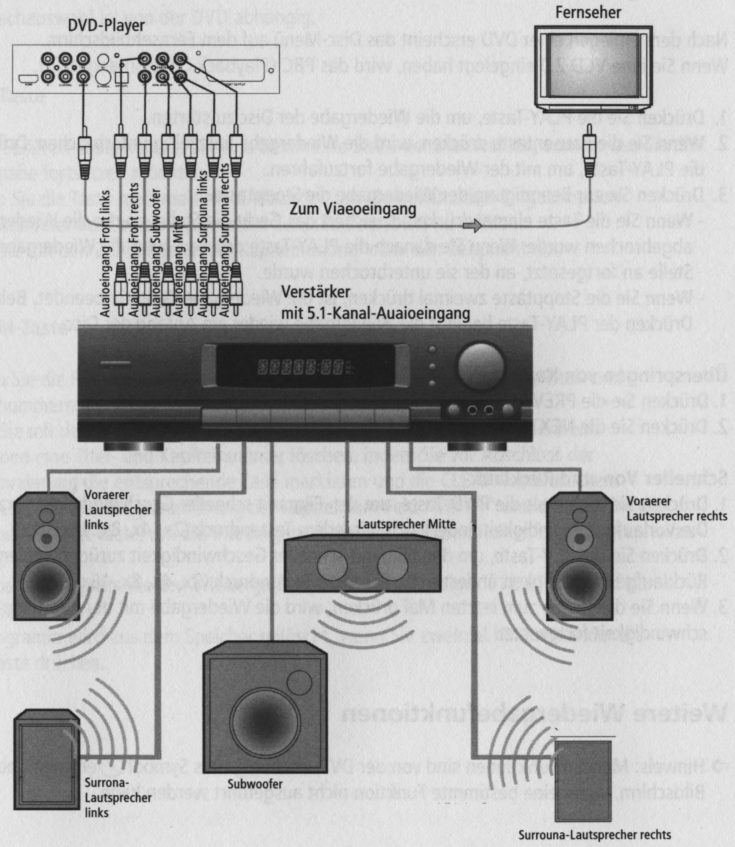





## Anüchluüü an einem Fernüeher mit HDMI-Eingang




## Anüchluüü an einem Verütärker mit 5.1-Kanal-Eingang



## Inbetriebnahme

1. Schliessen Sie den DVD-Player auf eine der oben beschrieben Arten an den Fernseher und stellen Sie den Fernseher auf den A/V-Modus ein. Wenn Sie das Gerät zusätzlich an einen externen Verstärker angeschlossen haben, stellen Sie diesen auf den DVD-Betrieb ein.
2. Schalten Sie den DVD-Player mit der Taste ⏻ /POWER ein.
3. Drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE, um das Disc-Fach zu öffnen (das Fach wird automatisch herausgefahren).
4. Legen Sie eine Disc ein und drücken Sie zum Schliessen des Fachs wieder die Taste OPEN/CLOSE.

## Wiedergabe einer DVD

Nach dem Einlegen einer DVD erscheint das Disc-Menü auf dem Fernsehbildschirm.
Wenn Sie eine VCD 2.0 eingelegt haben, wird das PBC (Playback Control) angezeigt.

1. Drücken Sie die PLAY-Taste, um die Wiedergabe der Disc zu starten.
2. Wenn Sie die Pausentaste drücken, wird die Wiedergabe kurzzeitig unterbrochen. Drücken Sie die PLAY-Taste, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
3. Drücken Sie zur Beendigung der Wiedergabe die Stopptaste.
   - Wenn Sie die Taste einmal drücken, speichert das Gerät die Stelle, an der die Wiedergabe abgebrochen wurde. Wenn Sie danach die PLAY-Taste drücken, wird die Wiedergabe von der Stelle an fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde.
   - Wenn Sie die Stopptaste zweimal drücken, ist die Wiedergabe definitiv beendet. Beim Drücken der PLAY-Taste beginnt die Wiedergabe wieder am Anfang der Disc.

**Überspringen von Kapiteln:**
1. Drücken Sie die PREV-Taste, um zum vorherigen Kapitel zurückzukehren.
2. Drücken Sie die NEXT-Taste, um zum nächsten Kapitel zu wechseln.

**Schneller Vor- und Rücklauf:**
1. Drücken Sie mehrmals die FWD-Taste, um den Film mit schneller Geschwindigkeit vorzuspulen. Die Vorlaufgeschwindigkeit ändert sich mit jedem Tastendruck (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).
2. Drücken Sie die REV-Taste, um den Film mit schneller Geschwindigkeit zurückzuspulen. Die Rücklaufgeschwindigkeit ändert sich mit jedem Tastendruck (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).
3. Wenn Sie die Tasten zum letzten Mal drücken, wird die Wiedergabe mit der normalen Geschwindigkeit fortgesetzt.

## Weitere Wiedergabefunktionen

⇨ Hinweis: Manche Funktionen sind von der DVD abhängig. Das Symbol ⊘ erscheint auf dem Bildschirm, wenn eine bestimmte Funktion nicht ausgeführt werden kann.



**DISPLAY-Taste**

1. Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD mehrmals die DISPLAY-Taste, um verschiedene Informationen zur Disc anzuzeigen (Titel- und Kapitelnummer, verstrichene Zeit und Restzeit des Titels und Kapitels).
2. Bei einer VCD und SVCD können Sie ebenfalls die Titelnummer, die verstrichene Zeit und die Restzeit anzeigen.
3. Die Informationen verschwinden, wenn Sie die DISPLAY-Taste zum letzten Mal drücken.

**SUBTITLE-Taste**

1. Drücken Sie mehrmals die SUBTITLE-Taste, um die gewünschte Sprache für den Untertitel zu wählen.
2. Die Sprachauswahl ist von der DVD abhängig.

**SEARCH-Taste**

1. Mit der SEARCH-Taste können Sie eine bestimmte Stelle der Disc wählen, von der aus Sie die Wiedergabe fortsetzen möchten.
2. Drücken Sie die Taste mehrmals hintereinander, um die gewünschte Eingabeoption (Kapitelnummer oder einen bestimmten Zeitpunkt der Disc) zu wählen.
3. Geben Sie mit den Zahlentasten die Kapitelnummer oder den Zeitpunkt ein.

**PROGRAM-Taste**

1. Drücken Sie die PROGRAM-Taste, um das Menü zur Programmierung der Titel- und Kapitelnummern anzuzeigen.
2. Geben Sie mit den Zahlentasten die gewünschte Titel- und Kapitelnummern ein.
3. Sie können eine Titel- und Kapitelnummer löschen, indem Sie vor Abschluss der Programmierung die entsprechende Zeile markieren und die CLEAR-Taste drücken.
4. Gehen Sie nach der Programmierung der Kapitel zum Feld "START" und drücken Sie die PLAY- oder ENTER-Taste, um die Wiedergabe in der festgelegten Reihenfolge der Kapitel zu starten.
5. Während der programmierten Wiedergabe erscheint die Anzeige "PROGRAM" auf dem Fernsehbildschirm.
6. Das Programm wird aus dem Speicher gelöscht, wenn Sie zweimal hintereinander die Stopptaste drücken.

### CLEAR-Taste

Zum Löschen von Kapitelnummern während der Programmierung (s.o.)

### ANGLE-Taste

1. Drücken Sie mehrmals die ANGLE-Taste, um zwischen verschiedenen Kamerawinkeln zu wählen.
2. Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn die DVD Szenen enthält, die aus verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden.

### V-MODE-Taste

Drücken Sie mehrmals die V-MODE-Taste, um zwischen YUV, S-Video und RGB zu wählen.

### AUDIO-Taste

1. Drücken Sie die Taste mehrmals während der Wiedergabe einer DVD, um die gewünschte Sprache für den Soundtrack zu wählen. Die Sprachauswahl ist ebenfalls von der DVD abhängig.
2. Bei der Wiedergabe einer CD oder VCD können Sie mit dieser Taste zwischen L-Mono, R-Mono, Mix-Mono und Stereo wählen.

### TITLE-Taste

1. Drücken Sie diese Taste zur Anzeige des Titelmenüs. Wählen Sie anschliessend mit den Navigationstasten oder mit der Zahlentastatur die gewünschte Menü-Option aus.
2. Die Verwendbarkeit dieser Funktion ist von der DVD abhängig.

D

### N/P-Taste

Drücken Sie diese Taste zur Auswahl zwischen NTSC, PAL und AUTO.

### Navigationstasten

Drücken Sie diese Tasten zur Auswahl der Menü-Optionen.

### Zahlentastatur

Drücken Sie diese Tasten zur Eingabe von Zahlen (z.B. Titel- oder Kapitelnummer).



### MENU-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Root-Menü der Disc anzuzeigen.

### SLOW-Taste

1. Drücken Sie die Taste mehrmals hintereinander, um zwischen verschiedenen Zeitlupe-Geschwindigkeiten zu wählen: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16.
2. Wenn Sie die Taste ein letztes Mal drücken, wird die Wiedergabe mit der normalen Geschwindigkeit fortgesetzt.

### RESET-Taste

Wenn Sie die RESET-Taste drücken, werden alle Einstellungen (ausser dem Passwort) auf ihren ursprünglichen Zustand zurückgesetzt.

### VOLUME-Tasten und MUTE

1. Drücken Sie die VOLUME-Tasten, um das Lautstärkeniveau zu erhöhen oder zu verringern. Die Lautstärke kann in Einzelschritten von 00 bis 20 verstellt werden.
2. Wenn Sie die MUTE-Taste drücken, wird der Ton von einer Sekunde zur anderen stummgeschaltet. Drücken Sie zur Wiederherstellung des Tons wieder die MUTE-Taste.

### ZOOM-Taste

Drücken Sie die Taste mehrmals hintereinander, um das Bild um das Zwei-, Drei- oder Vierfache zu vergrössern.

D

### REPEAT-Taste

1. Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD mehrmals die REPEAT-Taste, um ein Kapitel, einen Titel oder die gesamte Disc zu wiederholen.
   Wenn Sie die Taste ein letztes Mal drücken, ist die Wiederholung deaktiviert.
2. Bei einer VCD und SVCD können Sie einen einzelnen Titel oder die gesamte Disc wiederholen.

### A-B

1. Mit dieser Taste können Sie eine von Ihnen selbst bestimmte Stelle der Disc wiederholen.
2. Drücken Sie einmal die Taste A-B, um den Anfang der Stelle festzulegen, und drücken Sie die Taste erneut, um den Endpunkt zu bestimmen.
3. Die ausgewählte Stelle wird so lange wiederholt, bis die Funktion durch erneutes Drücken der Taste A-B deaktiviert wird.

## USB-Anschluss

1. Schalten Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass sich keine Disc im Fach befindet.
2. Schliessen Sie Ihren USB-Stick an den USB-Anschluss an der Vorderseite des Geräts.
3. Drücken Sie USB-Taste auf der Fernbedienung, um die auf dem USB-Stick gespeicherten Dateien abzuspielen.

⇨ Je nach Speichermedium kann es mehr als eine Minute dauern, bis die Dateien eingelesen werden und die Wiedergabe beginnt.
⇨ Das Gerät liest USB-Sticks mit einer maximalen Kapazität von 8 GB.

## Wiedergabe einer Disc im JPEG-Format

1. Nach dem Einlegen einer JPEG-Disc wird das Inhaltsmenü der Disc angezeigt.
   Wählen Sie mit den Navigationstasten die gewünschte Bilddatei aus und drücken Sie auf PLAY oder ENTER.
2. Die Bilder werden eines nach dem anderen als Diashow angezeigt.
3. Drücken Sie die Tasten NEXT und PREV, um zum nächsten oder vorherigen Bild zu wechseln.
4. Drücken Sie die Pausentaste, um ein Bild länger zu betrachten.
5. Drücken Sie anschliessend auf PLAY oder ENTER, um die Diashow fortzusetzen.

## Wiedergabe einer MP3-CD

1. Nach dem Einlegen der Disc erscheint das Inhaltsmenü auf dem Bildschirm.
2. Wählen Sie mit den Navigationstasten den gewünschten Titel aus und drücken Sie die PLAY-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
3. Drücken Sie die REPEAT-Taste, um zwischen verschiedenen Wiederholungsfunktionen zu wählen.

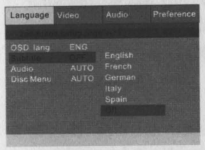


## Geräteeinstellungen

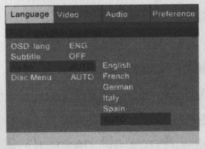
1. Drücken Sie die SETUP-Taste, um das Gerätemenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Navigationstasten ▶ / ◀ die gewünschte Seite des Menüs.
3. Drücken Sie die ENTER-Taste, um ins Menü der ausgewählten Seite zu gelangen.
4. Wählen Sie mit den Tasten ▼ / ▲ die gewünschte Funktion aus und drücken Sie die Taste ▶.
5. Wählen Sie mit den Tasten ▼ / ▲ die gewünschte Einstelloption aus und drücken Sie zur Bestätigung auf ENTER.
6. Drücken Sie die Taste ◀, um zur Menüauswahl zurückzukehren.
7. Drücken Sie zum Verlassen des Gerätemenüs wieder die SETUP-Taste.

## Allgemeine Einstellung

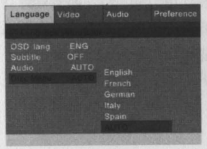
**OSD-Sprache:**
Zur Auswahl der Sprache für das OSD-Menü (Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch und Spanisch).




**Untertitel**
Zur Auswahl der Sprache für den Untertitel.
Der Untertitel kann nur in der ausgewählten Sprache angezeigt werden, wenn diese von der DVD unterstützt wird.
Sie können die Untertitelsprache auch während der Wiedergabe der Disc mit der SUBTITLE-Taste wählen.




**Audio**
Zur Auswahl der Sprache für den Soundtrack.
Die ausgewählte Sprache muss ebenfalls von der DVD unterstützt werden.
Sie können die Sprache auch mit der AUDIO-Taste während der Wiedergabe der Disc wählen.

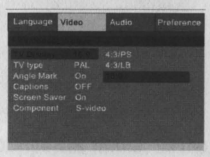



**Disc-Menü**
Zur Auswahl der Sprache für das Disc-Menü.
Die ausgewählte Sprache muss von der Disc unterstützt werden.

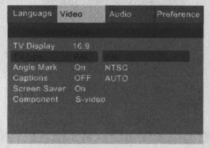
D



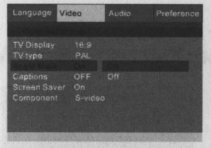
## Videoeinstellung



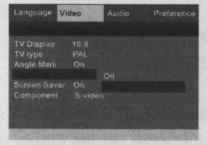

**TV-Format**
Zur Einstellung des Bildschirmformats (Normal/Ps, Normal/Lb und Breit/16:9).




**TV-System**
Wählen Sie hier zwischen PAL, NTSC und AUTO.

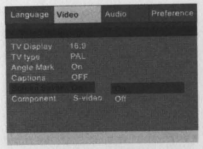



**Winkelzeichen**
Hier können Sie festlegen, ob das Kamerasymbol zur Einstellung des Kamerawinkels auf dem Bildschirm angezeigt werden soll oder nicht.

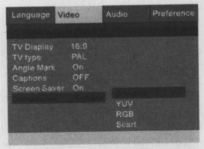



**Untertitel**
Ein/Aus

D




**Bildschirmschoner**
Ein/Aus

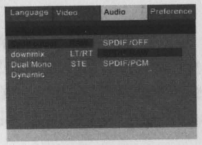



**Kompon.**
Wählen Sie hier die Art des Videoausgangs für das Komponentensignal (S-Video, YUV, RGB).

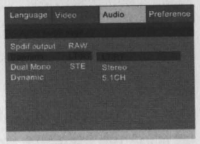
**HDMI**
Ein/Aus

**HDMI-Auflösung**
Zur Einstellung der Videoauflösung

## Audioeinstellung

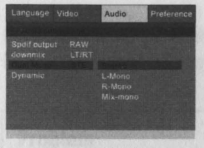



**SPDIF-Ausgabe:** SPDIF OFF, RAW, SPDIF/PCM

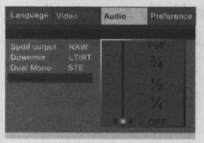



**Abwärtsmischen (Downmix):** Lt/Rt, Stereo, 5.1 CH





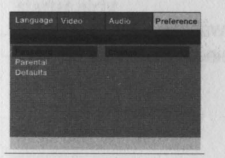

**Doppeltes Mono:** Stereo, L-Mono, R-Mono, Mix-Mono



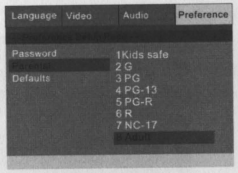

**Dynamisch:** Einstellung der Dynamikkomprimierung

**MP3 Lyric:** Ein/Aus

## Vorzugseinstellungen



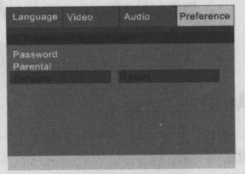

**Kennwort**
1. Das voreingestellte Kennwort ist "0000".
2. Wenn Sie das Kennwort ändern möchten, wählen Sie die Option "ÄNDERN" und drücken Sie die ENTER-Taste.
3. Geben Sie zuerst das alte und anschliessend das neue Kennwort ein.
4. Geben Sie zur Bestätigung nochmals das neue Kennwort ein und drücken Sie die ENTER-Taste.




**Sperrfunktion**

1. Mit dieser Funktion können Sie verhindern, dass Kinder bestimmte, nicht für ihr Alter zugelassene DVDs anschauen.
2. Wählen Sie den gewünschten Code und drücken Sie die ENTER-Taste.
   Es können folgende Codes gewählt werden:
   - Kindersicher
   - G (alle Zuschauer / für jede Altersstufe)
   - PG (elterliche Aufsicht empfohlen)
   - PG-13 (ungeeignet für Kinder unter 13 Jahren)
   - PG-R (Jugendliche unter 17 Jahren sollten diesen Film nicht anschauen, oder nur in Anwesenheit der Eltern oder einer anderen erwachsenen Aufsichtsperson)
   - R (bei Zuschauern unter 17 Jahren ist die Anwesenheit der Eltern oder eines anderen Erwachsenen erforderlich)
   - NC-17 (für Zuschauer unter 17 Jahren verboten)
   - Erwachsene

   Die werkseitige Voreinstellung ist "Erwachsene".
   - Die Kindersicherung funktioniert nur, wenn die DVD mit dem ausgewählten Code versehen ist.
3. Nach der Auswahl des Codes müssen Sie Ihr vierstelliges Kennwort eingeben und die ENTER-Taste drücken.




**Grundeinstellungen**

Wählen Sie diese Option, um die Werkseinstellungen wieder herzustellen.





## Abhilfe bei Funktionsstörungen

Konsultieren Sie bei Funktionsstörungen zuerst die folgende Tabelle. Lassen Sie das Gerät bei Fortbestand des Problems durch einen Fachmann überprüfen.

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Kein Strom | Kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig an die Steckdose angeschlossen wurde. |
| Kein Bild | Kontrollieren Sie, ob der DVD-Player richtig an den Fernseher angeschlossen wurde.<br>Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher einwandfrei funktioniert. |
| Kein Ton | Kontrollieren Sie, ob der DVD-Player richtig am Fernseher oder am Verstärker angeschlossen wurde.<br>Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher und der Verstärker einwandfrei funktionieren und dass die richtigen Einstellungen ausgeführt wurden. |
| Die Wiedergabe startet nicht | Kontrollieren Sie, ob die Disc richtig ins Fach eingelegt wurde.<br>Reinigen Sie die Disc. |
| Das Gerät kann nicht mit der Fernbedienung gesteuert werden | Entfernen Sie alle Hindernisse, die sich zwischen DVD-Player und Fernbedienung befinden.<br>Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor des Geräts.<br>Ersetzen Sie die Batterien der Fernbedienung. |
| Das Bild ist gestört | Kontrollieren Sie, ob die Disc in einwandfreiem Zustand ist.<br>Reinigen Sie die Disc oder ersetzen Sie sie durch eine andere in gutem Zustand.<br>Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie zehn Sekunden.<br>Schalten Sie das Gerät anschliessend wieder ein. |
| Die Tasten des Geräts funktionieren nicht | Das Problem wurde möglicherweise durch eine elektrische Überspannung verursacht.<br>Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie zehn Sekunden.<br>Schalten Sie das Gerät anschliessend wieder ein. |

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Modell: | DVD-401 |
| Stromversorgung: | AC 110-240V ~ 50/60Hz |
| Leistungsaufnahme: | 12 W |
| Gewicht: | 1.52 kg |
| Abmessungen: | 360 x 232 x 33 mm |
| Videosystem: | NTSC, PAL, AUTO |
| Optisches Abtastsystem: | Halbleiter-Laser (ALGaAs Weam)<br>Wellenlänge: 650 nm, 780 nm |
| Audio-Frequenzbereich: | DVD: Fs 48 kHz, PCM 4 Hz ~ 22 kHz<br>Fs 96 kHz, PCM 4 Hz ~ 44 kHz<br>Audio-CD: Fs 44.1 Hz, 4 Hz ~ 20 kHz |
| Signal-/Rauschabstand: | ≥ 90 dB |
| Dynamikbereich: | ≥ 60 dB |
| Umgebungstemperatur: | 0 °C ~ 40 °C |
| Videoausgang: | 1.0 v (p-p), 75 Ω |
| S-Video-Ausgang: | (Y) 1.0 v (p-p), 75 Ω<br>(C) 0.286 v (p-p), 75 Ω |
| Audioausgang (analog): | 2.0 V (rms) |

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

# Lecteur DVD

## Mode d'emploi

### Consignes de sécurité et avis importants

**ATTENTION:** Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter l'appareil. L'utilisateur ne doit pas manipuler les parties internes de l'unité. Confiez toute réparation exclusivement à du personnel qualifié.

Ce symbole signale la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil (risque d'électrocution).

Ce symbole rappelle que la documentation fournie avec l'appareil contient des informations importantes concernant son utilisation et son entretien.

**ATTENTION:** Pour éviter tout risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

**AVERTISSEMENT:**
Un rayonnement laser invisible est présent lorsque le compartiment CD est ouvert et si le dispositif de sécurité est inopérant. Evitez l'exposition directe au rayon laser.

**AVIS IMPORTANT:**
Lorsque l'appareil est branché au réseau, il consomme une petite quantité de courant, même lorsqu'il est éteint (power stand-by). Pour couper complètement le passage du courant, il faut débrancher l'appareil de la prise-secteur.

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Les appareils électroniques ne sont pas des jouets pour enfants. Les enfants ne sont pas conscients des risques résultant de la manipulation de ces appareils.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids ou poussiéreux.
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.





- Au moment de brancher ou débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- Placez l'appareil toujours sur une surface plate et stable.
- Placez l'appareil de manière à ne pas entraver la circulation d'air à travers les fentes de ventilation.
- Ne posez pas des objets lourds sur l'appareil.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition des meubles, il n'est pas exclu que le contact avec l'appareil laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

### Contenu de la livraison

- Lecteur DVD Microspot DVD-401
- Câble de raccordement A/V (3 x cinch)
- Télécommande

### Formats de disques supportés

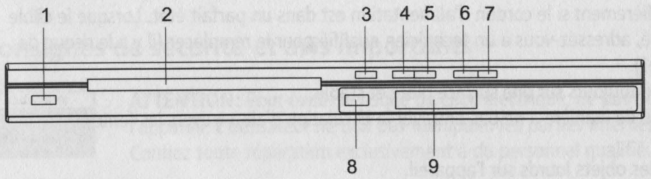
| | |
|---|---|
| DVD VIDEO | DVD vidéo |
| Kodak PICTURE CD COMPATIBLE | KODAK Picture CD |
| MPEG4 VIDEO WITH MULTI AUDIO | MPEG4 |
| DOLBY DIGITAL | Dolby Digital |
| mp3 | Fichiers MP3 sur CD-R/RW |
| 16:9 LB | Choix du format de l'écran TV |
| R RESTRICTED | Contrôle parental |

"KODAK Picture CD" est une marque déposée de la société Eastman Kodak, qui est utilisée avec leur permission.

Fabriqué sous la licence des laboratoires Dolby. "Dolby" et le double "D" sont des marques déposées des laboratoires Dolby.
© 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Tous droits réservés.

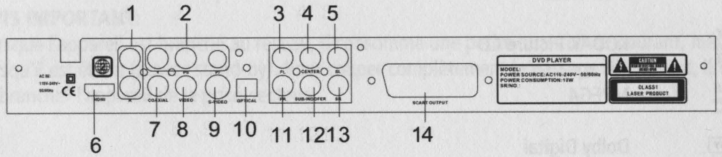
## Description des éléments

### Côté avant




1 Mise en marche/arrêt
2 Compartiment à disques
3 Touche pour ouvrir/fermer le compartiment à disques
4 Touche de lecture
5 Touche de pause
6 Touche d'arrêt
7 Audio gauche/droit
8 Prise USB
9 Afficheur DEL
10 Capteur pour la télécommande

### Côté postérieur



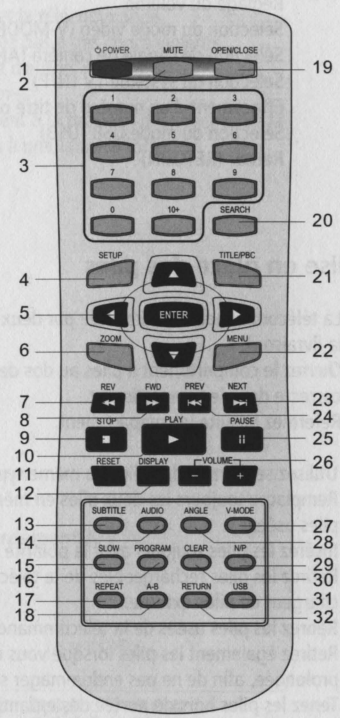

1 Sortie audio gauche/droit
2 Sortie Y/Pb/Pr
3 Sortie haut-parleur avant gauche
4 Sortie haut-parleur centre
5 Sortie haut-parleur surround gauche
6 Sortie HDMI
7 Sortie coaxiale
8 Sortie vidéo
9 Sortie S-vidéo
10 Sortie optique
11 Sortie haut-parleur avant droit



12 Sortie subwoofer
13 Sortie haut-'arleur surround droit
14 Sortie scart

## Télécommaéde

### Fonctions des touches




1 Mise en marche / stand-by
2 Arrêt instantané du son (MUTE)
3 Touches numériques
4 Affichage du menu du lecteur DVD (SETUP)
5 Touches de navigation
6 Touche zoom
7 Défilement en arrière ra'ide
8 Défilement en avant ra'ide
9 Touche d'arrêt
10 Touche de lecture
11 Rétablit les réglages 'ar défaut (RESET)
12 Affichage d'informations sur le disque qui est lu en ce moment (DISPLAY)
13 Sélection de la langue du sous-titre (SUBTITLE)
14 Sélection de la langue de la 'iste sonore; réglage audio (AUDIO)
15 Lecture au ralenti (SLOW)
16 Programmation de l'ordre des titres et cha'itres (PROGRAM)
17 Ré'étition de la lecture (REPEAT)
18 Ré'étition d'une 'artie du disque déterminée 'ar l'utilisateur (A-B)
19 Touche 'our ouvrir/fermer le com'artiment à disques (OPEN/CLOSE)
20 Recherche d'un 'oint 'articulier du disque (SEARCH)
21 Affichage du menu des titres ou du PBC (TITLE/PBC)
22 Affichage du menu du disque (MENU)

23 Passage au titre ou chapitre suivant
24 Passage au titre ou chapitre précédent
25 Touche de pause
26 Réglage du volume
27 Sélection du mode vidéo (V-MODE)
28 Sélection de l'angle de caméra (ANGLE)
29 Sélection du système TV (N/P)
30 Effacement d'un numéro de titre ou chapitre pendant la programmation (CLEAR)
31 Sélection du mode USB (USB)
32 Retour (RETURN)

## Mise en place des piles

1. La télécommande est alimentée par deux piles du type AAA/LR03/Micro (non comprises dans la livraison).
2. Ouvrez le compartiment à piles au dos de la télécommande et insérez les piles avec la polarité correcte dans le compartiment.
3. Refermez ensuite le compartiment.

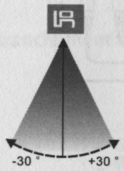
⇨ Utilisez seulement des piles du même type. Nous recommandons des piles alcalines.
⇨ Remplacez toujours les deux piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
⇨ Insérez les piles toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
⇨ Retirez les piles rechargeables de la télécommande avant de les charger, et chargez-les avec un chargeur de piles externe.
⇨ Retirez les piles usées de la télécommande.
⇨ Retirez également les piles lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses éléments intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
⇨ Tenez les piles hors de portée des enfants.
⇨ Ne démontez et ne court-circuitez jamais les piles, et ne les jetez pas au feu.
⇨ Les piles et accus sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où ils sont éliminés de manière adéquate et sans nuire à l'environnement.

F



## Emploi de la télécommande

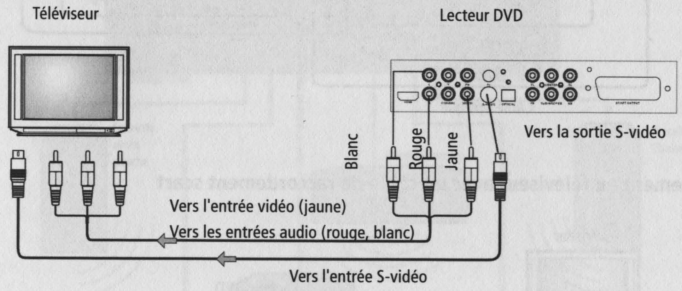
- Dirigez la télécommande toujours directement vers le capteur sur le côté avant de l'appareil, et vérifiez s'il ne se trouve pas d'obstacles entre celui-ci et la télécommande.
- Evitez de faire tomber la télécommande, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- Ne mettez pas la télécommande en contact de l'eau et d'autres liquides.
- La portée maximale de la télécommande est de 7 mètres.
- Le lecteur DVD ne réagit probablement pas correctement à la pression des touches de la télécommande si le capteur est exposé à la chaleur ou à une lumière forte.



7 mètres max.

## Branchements de l'appareil

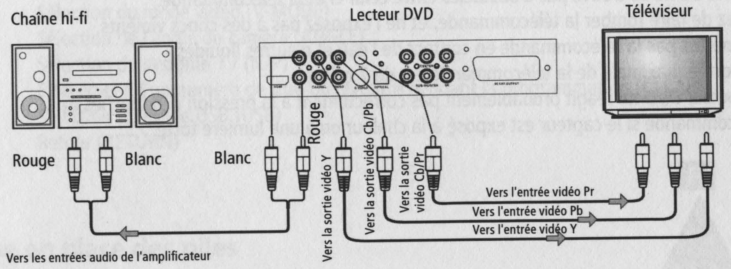
**Branchement au téléviseur avec un câble de raccordement A/V**



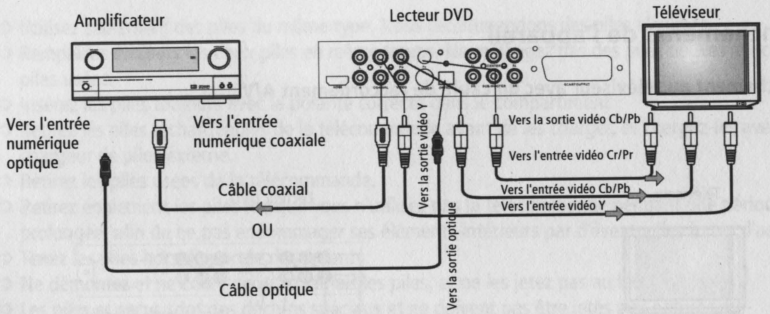

Si votre téléviseur possède une entrée S-vidéo, branchez le lecteur DVD avec un câble de raccordement S-vidéo, et n'utilisez pas les fiches jaunes du câble de raccordement A/V.

F

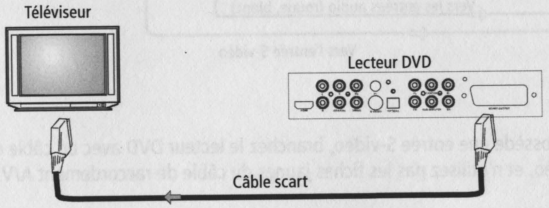
## Branchement à une chaîne stéréo et à un téléviseur avec entrée YUV




## Branchement au téléviseur et à un amplificateur avec entrée coaxiale ou optique



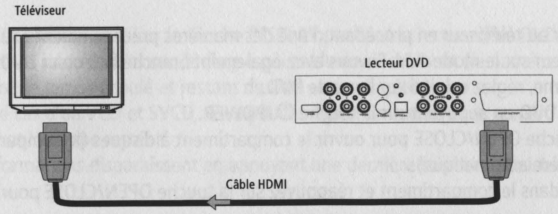

## Branchement au téléviseur avec un câble de raccordement scart



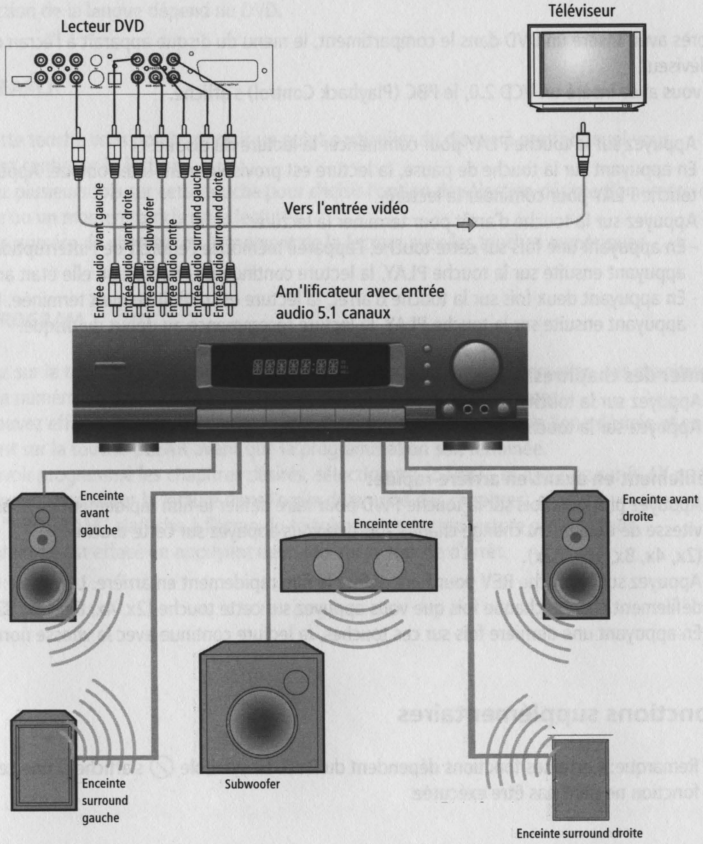

F



## Branchement à un téléoiseur aoec entrée HDMI




## Branchement à un amplificateur aoec entrée 5.1 canaux




F

## Mise en marche

1. Branchez le lecteur au téléviseur en procédant d'une des manières précédemment expliquées, et réglez le téléviseur sur le mode A/V. Si vous avez également branché le lecteur DVD à un amplificateur externe, réglez celui-ci sur le mode DVD.
2. Allumez le lecteur DVD en appuyant sur la touche ⏻/POWER.
3. Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à disques (le compartiment est éjecté de manière automatique).
4. Insérez un disque dans le compartiment et réappuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le compartiment.

## Lecture d'un DVD

Après avoir inséré un DVD dans le compartiment, le menu du disque apparaît à l'écran du téléviseur.
Si vous avez inséré un VCD 2.0, le PBC (Playback Control) s'affiche.

1. Appuyez sur la touche PLAY pour commencer la lecture du disque.
2. En appuyant sur la touche de pause, la lecture est provisoirement interrompue. Appuyez sur la touche PLAY pour continuer la lecture.
3. Appuyez sur la touche d'arrêt pour terminer la lecture.
   - En appuyant une fois sur cette touche, l'appareil mémorise l'endroit de l'interruption. En appuyant ensuite sur la touche PLAY, la lecture continue de l'endroit où elle était arrêtée.
   - En appuyant deux fois sur la touche d'arrêt, la lecture est définitivement terminée. En appuyant ensuite sur la touche PLAY, la lecture recommence au début du disque.

**Sauter des chapitres:**
1. Appuyez sur la touche PREV pour retourner au chapitre précédent.
2. Appuyez sur la touche NEXT pour passer au chapitre suivant.

**Défilement en avant/en arrière rapide:**
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche FWD pour faire défiler le film rapidement en avant. La vitesse de défilement change chaque fois que vous appuyez sur cette touche (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).
2. Appuyez sur la touche REV pour faire défiler le film rapidement en arrière. La vitesse de défilement change chaque fois que vous appuyez sur cette touche (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).
3. En appuyant une dernière fois sur ces touches, la lecture continue avec la vitesse normale.

## Fonctions supplémentaires

⇨ Remarque: Certaines fonctions dépendent du DVD. Le symbole ⊘ s'affiche si une certaine fonction ne peut pas être exécutée.



**Touche DISPLAY**

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture d'un DVD pour afficher différentes informations sur le disque qui est lu en ce moment (le numéro du titre et du chapitre, le temps écoulé et restant du titre et du chapitre).
2. Dans le cas d'un VCD et SVCD, vous pouvez également afficher le numéro du titre, le temps écoulé et le temps restant.
3. Les informations disparaissent en appuyant une dernière fois sur la touche DISPLAY.

**Touche SUBTITLE**

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour choisir la langue de sous-titre désirée.
2. La sélection de la langue dépend du DVD.

**Touche SEARCH**

1. Avec cette touche vous pouvez choisir un point particulier du disque à partir duquel vous souhaitez continuer la lecture.
2. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour choisir l'option de sélection désirée (le numéro de chapitre ou un moment précis de la lecture).
3. Entrez le numéro de chapitre ou le moment de la lecture avec les touches numériques.

**Touche PROGRAM**

1. Appuyez sur la touche PROGRAM pour afficher le menu pour la programmation des chapitres.
2. Entrez le numéro de titre et de chapitre désiré avec les touches numériques.
3. Vous pouvez effacer un numéro de titre et de chapitre en sélectionnant la ligne désirée et en appuyant sur la touche CLEAR avant que la programmation soit terminée.
4. Après avoir programmé les chapitres désirés, sélectionnez "START" et appuyez sur PLAY ou ENTER pour commencer la lecture dans l'ordre déterminé des chapitres.
5. Le mot "PROGRAM" s'affiche à l'écran du téléviseur pendant la lecture programmée.
6. Le programme est effacé en appuyant deux fois sur la touche d'arrêt.

### Touche CLEAR

Pour effacer des numéros de chapitre pendant la programmation (vois plus haut).

### Touche ANGLE

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche ANGLE pour choisir entre différents angles de caméra.
2. Vous pouvez seulement exécuter cette fonction si le DVD contient des scènes qui étaient filmés sous différents angles de caméra.

### Touche V-MODE

Appuyez plusieurs fois sur la touche V-MODE pour choisir entre YUV, S-Vidéo et RGB.

### Touche AUDIO

1. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pendant la lecture d'un disque pour choisir la langue de la piste sonore. La sélection de la langue dépend également du DVD.
2. Pendant la lecture d'un CD ou VCD, cette touche permet de choisir entre Mono gauche, Mono droite, Mixte-mono et Stéréo.

### Touche TITLE

1. Appuyez sur cette touche pour afficher le menu des titres. Appuyez ensuite sur les touches de navigation ou sur les touches numériques pour choisir l'option désirée du menu.
2. La disponibilité de cette fonction dépend du DVD.

### Touche N/P

Appuyez sur cette touche pour choisir entre NTSC, PAL et AUTO.

### Touches de navigation

Appuyez sur ces touches pour choisir les options du menu.

### Touches numériques

Appuyez sur ces touches pour entrer des chiffres (par ex. le numéro de titre ou de chapitre).



### Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour afficher le menu du disque.

### Touche SLOW

1. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour choisir entre différentes vitesses de ralenti: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16.
2. En appuyant une dernière fois sur cette touche, la lecture continue avec la vitesse normale.

### Touche RESET

En appuyant sur la touche RESET, tous les réglages de l'appareil (à l'exception du mot de passe) sont remis à l'état initial.

### Touche VOLUME et MUTE

1. Appuyez sur les touches VOLUME pour augmenter ou diminuer le niveau sonore. Vous pouvez modifier le volume à intervalles de 00 à 20.
2. En appuyant sur la touche MUTE, le son s'éteint d'une seconde à l'autre. Réappuyez sur la touche MUTE pour rétablir le son.

### Touche ZOOM

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour agrandir l'image deux, trois ou quatre fois.

### Touche REPEAT

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT pendant la lecture d'un DVD pour répéter un chapitre, un titre ou le disque entier.
   La répétition est désactivée en appuyant pour la dernière fois sur cette touche.
2. Si vous avez inséré un VCD ou SVCD, vous pouvez répéter un titre particulier ou le disque entier.

### A-B

1. Avec cette touche vous pouvez répéter une certaine partie du disque déterminée par vous-même.
2. Appuyez une fois sur la touche A-B pour définir le début de la section que vous souhaitez répéter, et appuyez une deuxième fois sur cette touche pour déterminer la fin.
3. La partie ainsi définie est répétée jusqu'à ce que la fonction ne soit annulée en réappuyant sur la touche A-B.

## Prise USB

1. Allumez l'appareil et vérifiez s'il n'y a pas de disque dans le compartiment.
2. Branchez un stick USB à la prise USB sur le côté avant du lecteur DVD.
3. Appuyez sur la touche USB de la télécommande pour lire les fichiers enregistrés sur le stick USB.

⇨ Selon le type du support de données, il faut probablement plus d'une minute jusqu'à ce que l'appareil ait identifié les fichiers et jusqu'à ce que la lecture commence.
⇨ L'appareil lit des sticks USB d'une capacité maximale de 8 GO.

## Lecture d'un disque en format JPEG

1. Après avoir inséré un disque JPEG dans le compartiment, le menu avec le contenu du disque s'affiche. Choisissez l'image désirée avec les touches de navigation, et appuyez ensuite sur PLAY ou ENTER.
2. Les images sont affichées une après l'autre sous forme de diaporama.
3. Appuyez sur les touches NEXT ou PREV pour passer à l'image suivante ou précédente.
4. Appuyez sur la touche de pause pour regarder une image plus longtemps.
5. Appuyez ensuite sur PLAY ou ENTER pour continuer le diaporama.

F

## Lecture d'un CD MP3

1. Le menu avec le contenu du disque s'affiche après avoir inséré le disque dans le compartiment.
2. Choisissez le titre désiré en appuyant sur les touches de navigation. Appuyez ensuite sur PLAY pour commencer la lecture.
3. Appuyez sur la touche REPEAT pour choisir entre différents modes de la répétition.



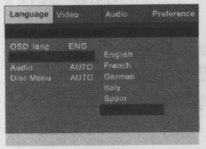
## Configuration du lecteur DVD

1. Appuyez sur la touche SETUP pour afficher le menu de la configuration du lecteur DVD.
2. Choisissez la page désirée du menu en appuyant sur les touches de navigation ▶ / ◀.
3. Appuyez sur ENTER pour accéder au menu de la page sélectionnée.
4. Choisissez la fonction désirée en appuyant sur les touches ▼ / ▲ , et appuyez ensuite sur la touche ▶.
5. Choisissez l'option désirée en appuyant sur les touches ▼ / ▲, et confirmez votre choix en appuyant sur ENTER.
6. Appuyez sur la touche ◀ pour retourner à la sélection du menu.
7. Réappuyez sur la touche SETUP pour quitter le menu de configuration.

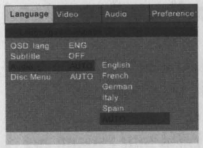
F

## Configuration générale

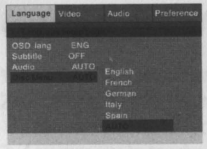
**Langue OSD:**
Pour choisir la langue du menu OSD (anglais, français, allemand, italien et espagnol).




**Sous-titre**
Pour choisir la langue du sous-titre.
Le sous-titre est seulement affiché dans la langue sélectionnée si le DVD supporte cette langue.
Vous pouvez également choisir la langue de sous-titre pendant la lecture du disque en appuyant sur la touche SUBTITLE.




**Audio**
Pour choisir la langue de la piste sonore.
Il faut que le DVD supporte la langue sélectionnée.
Vous pouvez également choisir la langue pendant la lecture en appuyant sur la touche AUDIO.

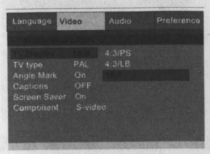



**Menu disque**
Pour choisir la langue du menu du disque.
Il faut que le DVD supporte la langue choisie.

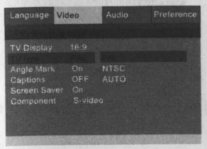
F



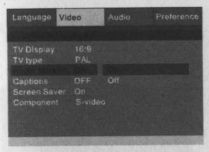
## Configuration vidéo



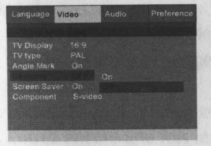

**Format TV**
Pour régler le format de l'écran (Normal/Ps, Normal/Lb et Large/16:9).




**Système TV**
Pour choisir entre PAL, NTSC et AUTO.

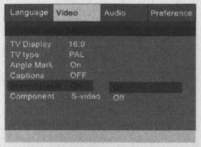



**Marque angle**
Pour déterminer si le symbole du caméscope pour la sélection de l'angle doit être affiché à l'écran ou pas.

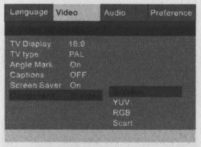



**Sous-titre**
Oui/Non

F




**Ecran veille**
Oui/Non

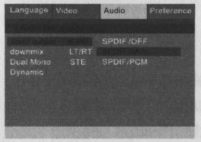



**Composant**
Pour choisir le type de la sortie vidéo pour le signal à composantes (S-vidéo. YUV, RGB).

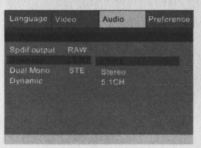
**HDMI**
Oui/Non

**Résolution HDMI**
Réglage de la résolution vidéo

## Configuration audio



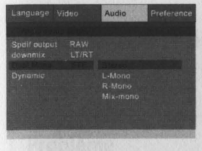

**Sortie SPDIF:** SPDIF OFF, RAW, SPDIF/PCM



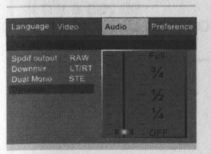

**Downmix:** Lt/Rt, Stéréo, 5.1 CH







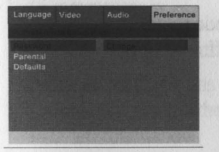

**Dual Mono:** Stéréo, G-mono, D-mono, Mix-mono



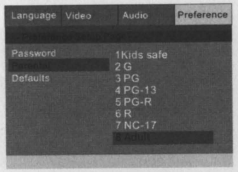

**Dynamique:** Réglage de la compression dynamique

**MP3 Lyric:** Oui/Non

## Page préférences



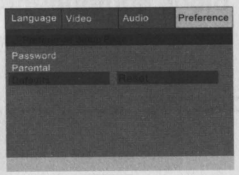

**Mot de passe**
1. Le mot de passe préréglé est "0000".
2. Si vous souhaitez changer le mot de passe, sélectionnez l'option "CHANGEMENT" et appuyez ensuite sur ENTER.
3. Entrez d'abord l'ancien et puis le nouveau mot de passe.
4. Entrez encore une fois le nouveau mot de passe pour confirmer, et appuyez sur ENTER.




**Contrôle parental**

1. Avec cette fonction vous pouvez empêcher que les enfants regardent certains DVD qui ne sont pas destinés à leur âge.
2. Choisissez le code désiré et appuyez sur ENTER.
   Vous pouvez choisir entre les codes suivants:
   - Pour enfants
   - G (tous spectateurs / pour chaque âge)
   - PG (la présence des parents est recommandée)
   - PG-13 (ne convient pas aux enfants de moins de 13 ans)
   - PG-R (les jeunes de moins de 17 ans ne devraient pas regarder ce film, ou il faudrait qu'ils soient accompagnés de leurs parents ou d'une autre personne adulte)
   - R (la présence des parents ou d'un autre adulte est nécessaire pour les spectateurs de moins de 17 ans)
   - NC-17 (interdit aux personnes de moins de 17 ans)
   - Adultes

   Le code préréglé est "Adultes".
   - Le contrôle parental fonctionne seulement si le DVD est muni du code sélectionné.
3. Après avoir choisi le code, il faut entrer le mot de passe à quatre chiffres et appuyer sur ENTER.




**Par défaut**

Choisissez cette option pour rétablir les réglages par défaut.



## En cas de problèmes de fonctionnement

Consultez d'abord le tableau suivant lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié si le problème persiste.

| Problème | Solution |
|---|---|
| Il n'y a pas de courant électrique | Contrôlez si l'appareil est correctement branché à la prise de courant. |
| Pas d'image | Contrôlez si le lecteur DVD est correctement branché au téléviseur.<br>Vérifiez si le téléviseur fonctionne sans problèmes. |
| Pas de son | Vérifiez si le lecteur DVD est correctement branché au téléviseur et à l'amplificateur.<br>Vérifiez si le téléviseur et l'amplificateur fonctionnent sans problèmes et si vous avez effectué les réglages appropriés. |
| Il n'est pas possible de commencer la lecture | Vérifiez si le disque est correctement inséré dans le compartiment. |
| L'appareil ne réagit pas à la pression des touches de la télécommande | Enlevez tous les obstacles qui se trouvent entre le téléviseur et la télécommande.<br>Dirigez la télécommande directement vers le capteur du lecteur DVD.<br>Remplacez les piles de la télécommande. |
| L'image est perturbée | Vérifiez si le disque est dans un parfait état.<br>Nettoyez le disque ou remplacez-le par un autre en bon état.<br>Eteignez l'appareil et attendez dix secondes. Remettez ensuite le lecteur DVD en marche. |
| Les touches de l'appareil ne fonctionnent pas | Le problème est probablement causé par une surtension électrique.<br>Eteignez l'appareil et attendez dix secondes. Remettez ensuite le lecteur DVD en marche. |

## Spécifications techniques

| | |
|---|---|
| Modèle: | DVD-401 |
| Alimentation: | AC 110-240V ~ 50/60Hz |
| Puissance absorbée: | 12 W |
| Poids: | 1.52 kg |
| Dimensions: | 360 x 232 x 33 mm |
| Système vidéo: | NTSC, PAL, AUTO |
| Système de lecture optique: | Laser à semi-conducteur (ALGaAs Weam)<br>Longueur d'onde: 650 nm, 780 nm |
| Gamme de fréquences audio: | DVD: Fs 48 kHz, PCM 4 Hz ~ 22 kHz<br>Fs 96 kHz, PCM 4 Hz ~ 44 kHz<br>CD audio: Fs 44.1 Hz, 4 Hz ~ 20 kHz |
| Rapport signal/bruit: | ≥ 90 dB |
| Plage dynamique: | ≥ 60 dB |
| Température ambiante: | 0 °C ~ 40 °C |
| Sortie vidéo: | 1.0 v (p-p), 75 Ω |
| Sortie S-vidéo: | (Y) 1.0 v (p-p), 75 Ω<br>(C) 0.286 v (p-p), 75 Ω |
| Sortie audio (analogique): | 2.0 V (rms) |

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

# Lettore DVD

## Istruzioni per l'uso

### Misure di sicurezza e avvisi importanti

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di una scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. La manipolazione delle parti al suo interno non è di competenza dell'utente. Confidate ogni intervento sull'apparecchio ad un tecnico qualificato.

Questo simbolo indica la presenza di una tensione elevata all'interno dell'apparecchio e quindi il rischio di una scossa elettrica.

Questo simbolo indica la presenza di avvisi importanti nelle istruzioni d'uso e manutenzione dell'apparecchio.

**AVVERTENZA:** Per evitare ogni rischio d'incendio e di scossa elettrica, non esponete l'apparecchio a pioggia e umidità.

**PERICOLO:**
Radiazioni laser invisibili possono fuoriuscire quando lo scomparto CD è aperto e nel caso di guasto del dispositivo di sicurezza. Evitate l'esposizione diretta al raggio laser.

**AVVISO IMPORTANTE:**
Quando l'apparecchio è collegato alla rete, una piccola quantità di corrente continua a fluire attraverso il cavo d'alimentazione, anche quando l'apparecchio è spento (power stand-by). Per interrompere completamente il passaggio della corrente è necessario di staccare il cavo dalla presa di corrente.

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Gli apparecchi elettronici non sono giocattoli da bambini. I bambini non sono consci dei rischi a cui si espongono manipolando tali apparecchi.
- Proteggete l'apparecchio dalla polvere e da temperature molto alte e basse.
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.



- Al momento di collegare o di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Collocate l'apparecchio sempre su una superficie piana e stabile.
- Collocate l'apparecchio in modo da non impedire la circolazione d'aria attraverso le aperture di ventilazione.
- Non posate degli oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Data l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con l'apparecchio, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili.

### Contenuto dell'imballaggio

- Lettore DVD Microspot DVD-401
- Cavo di collegamento A/V (3 x cinch)
- Telecomando

### Formati di dischi supportati

DVD video — DVD video

Kodak PICTURE CD COMPATIBLE — KODAK Picture CD

MPEG4 VIDEO WITH MULTI AUDIO — MPEG4

DOLBY DIGITAL — Dolby Digital

— File MP3 su CD-R/RW

16:9 LB — Selezione del formato TV

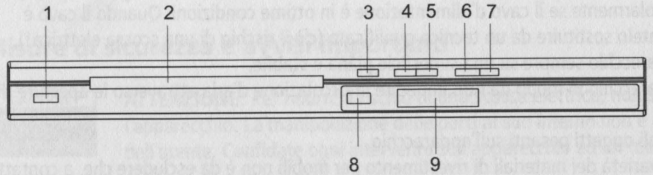
R RESTRICTED — Sicurezza bambini

"KODAK Picture CD" è il marchio registrato di Eastman Kodak ed è utilizzato con loro autorizzazione.

Fabbricato con la licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby" ed il doppio "D" sono marchi registrati dei Dolby Laboratories.
© 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Tutti i diritti riservati.

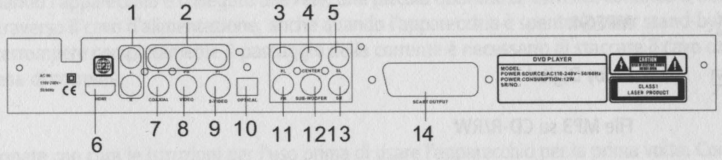
## Descrizione degli elementi

### Lato anteriore




1 Accensione/spegnimento
2 Scomparto dei dischi
3 Tasto per aprire/chiudere lo scomparto dei dischi
4 Tasto di lettura
5 Tasto di pausa
6 Tasto d'arresto
7 Audio destro/sinistro
8 Presa USB
9 Display LED

### Lato posteriore



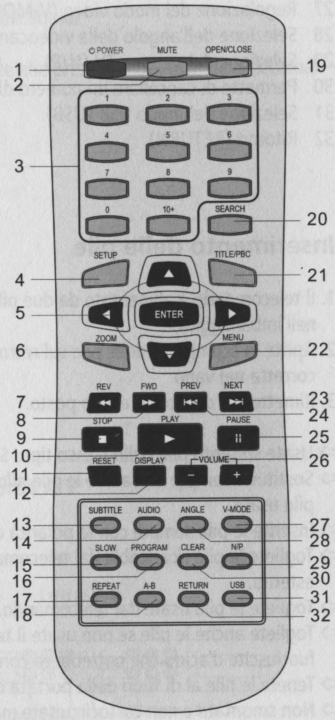

1 Uscita audio sinistra/destra
2 Uscita Y/Pb/Pr
3 Uscita altoparlante anteriore sinistro
4 Uscita altoparlante centro
5 Uscita altoparlante surround sinistro
6 Uscita HDMI
7 Uscita coassiale
8 Uscita video
9 Uscita S-video



10 Uscita ottica
11 Uscita altozarlante anteriore destro
12 Uscita subwoofer
13 Uscita altozarlante surround destro
14 Uscita scart

## Telecomanvo

### Tasti e funzirni




1 Accensione/stand-by
2 Szegnimento istantaneo del suono (MUTE)
3 Tasti numerici
4 Visualizzazione del menu del lettore DVD (SETUP)
5 Tasti di navigazione
6 Tasto zoom
7 Ritorno razido
8 Avanzamento razido
9 Tasto d'arresto
10 Tasto di lettura
11 Tasto zer rizristinare le imzostazioni originali (RESET)
12 Visualizzazione di informazioni sul disco che è letto in quel momento (DISPLAY)
13 Selezione della lingua del sottotitolo (SUBTITLE)
14 Selezione della lingua della traccia sonora; imzostazioni audio (AUDIO)
15 Lettura al rallentatore (SLOW)
16 Programmazione dell'ordine dei titoli e cazitoli (PROGRAM)
17 Rizetizione della lettura (REPEAT)
18 Rizetizione di una sezione del disco determinata dall'utilizzatore (A-B)
19 Tasto zer azrire/chiudere lo scomzarto dei dischi (OPEN/CLOSE)
20 Ricerca di un zunto zarticolare del disco (SEARCH)
21 Visualizzazione del menu dei titoli o del PBC (TITLE/PBC)

22 Visualizzazione del menu del disco (MENU)
23 Passaggio al titolo o capitolo seguente
24 Ritorno al titolo o capitolo precedente
25 Tasto di pausa
26 Regolazione del volume
27 Regolazione del modo video (V-MODE)
28 Selezione dell'angolo della videocamera (ANGLE)
29 Selezione del sistema TV (N/P)
30 Permette di cancellare un numero di titolo e capitolo durante la programmazione (CLEAR)
31 Selezione del modo USB (USB)
32 Ritorno (RETURN)

## Inserimento delle pile

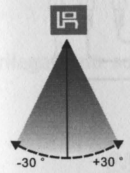
1. Il telecomando è alimentato da due pile del tipo AAA/LR03/Micro (non comprese nell'imballaggio).
2. Aprite lo scomparto delle pile sul retro del telecomando ed inserite le pile con la polarità corretta nel vano.
3. Rimettete il coperchio al suo posto.

⇨ Usate soltanto pile dello stesso tipo. Si raccomandano delle pile alcaline.
⇨ Sostituite sempre entrambe le pile allo stesso tempo. Non inserite mai pile nuove assieme a pile usate.
⇨ Inserite le pile sempre con la polarità corretta nel vano.
⇨ Togliete le pile ricaricabili dal telecomando prima di caricarle, e caricatele con un caricatore esterno.
⇨ Togliete le pile usate dal telecomando.
⇨ Togliete anche le pile se non usate il telecomando per lungo tempo, per evitare il rischio di fuoriuscite d'acido che potrebbero corrodere le componenti al suo interno.
⇨ Tenete le pile al di fuori della portata dei bambini.
⇨ Non smontate e non cortocircuitate mai le pile, e non gettatele nel fuoco.
⇨ Le pile ed accumulatori sono rifiuti speciali e non devono essere gettati nella spazzatura. Portateli al punto di vendita o in un centro di raccolta dove vengono smaltiti in modo professionale e rispettando l'ambiente.



## Uso del telecomando

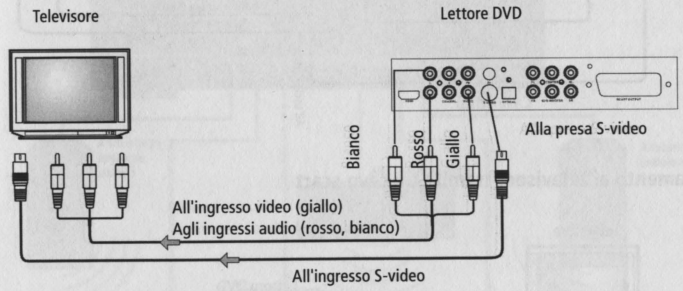
- Puntate il telecomando sempre direttamente verso il sensore sul lato anteriore del lettore DVD, ed accertatevi che non si trovino degli ostacoli tra il sensore ed il telecomando.
- Evitate di far cadere il telecomando, e non esponetelo a forti urti.
- Non mettete il telecomando a contatto con l'acqua ed altri liquidi.
- La portata del telecomando è di 7 metri al massimo.
- L'apparecchio probabilmente non risponde correttamente alla pressione dei tasti del telecomando se il sensore è esposto al calore o ad una luce forte.



7 metri al mass.

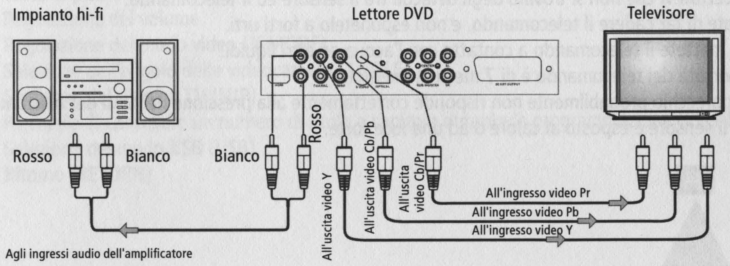
## Collegamenti dell'apparecchio

### Collegamento al televisore tramite un cavo di raccordo A/V

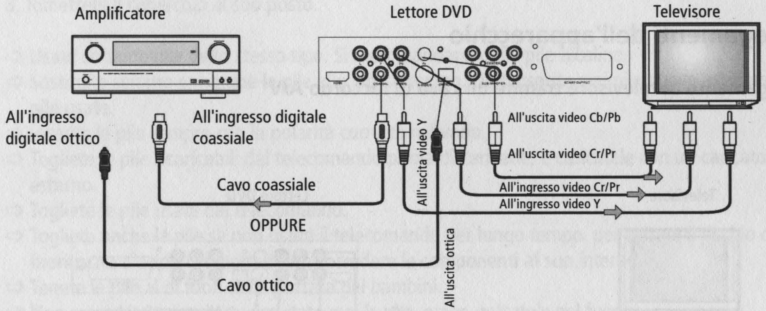



Se il televisore possiede un ingresso S-video, collegate il lettore DVD usando un cavo di raccordo S-video. Non usate in questo caso le spine gialle del cavo di raccordo A/V.

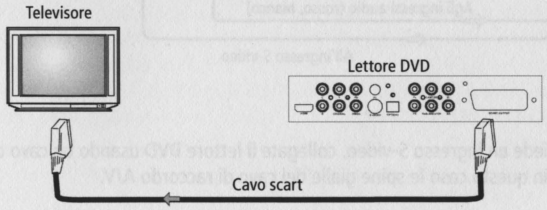
## Collegamento ad un impianto stereo e ad un televisore con ingresso YUV




## Collegamento al televisore e ad un amplificatore con ingresso coassiale o ottico

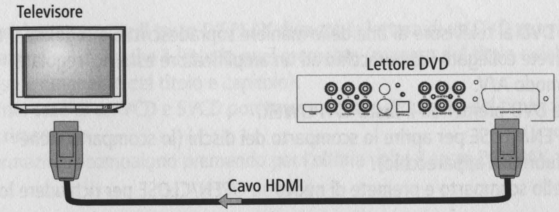



## Collegamento al televisore tramite un cavo scart

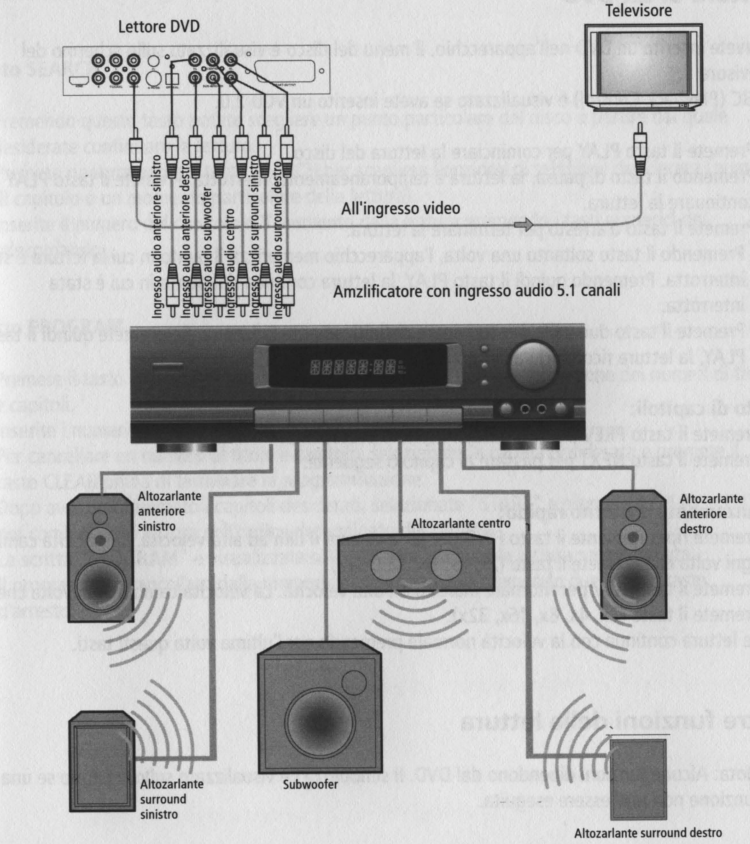





## Crllegamentr ad un televisrre crn ingressr HDMI




## Crllegamentr ad un amplificatrre crn ingressr 5.1 canali



## Accensione / Inserire un disco

1. Collegate il lettore DVD al televisore di una delle maniere sopradescritte, e regolate il televisore sul modo A/V. Se avete collegato l'apparecchio ad un amplificatore esterno, regolate l'amplificatore sul modo A/V.
2. Accendete il lettore DVD premendo il tasto ⏻/POWER.
3. Premete il tasto OPEN/CLOSE per aprire lo scomparto dei dischi (lo scomparto viene automaticamente fuori dall'apparecchio).
4. Inserite un disco nello scomparto e premete di nuovo su OPEN/CLOSE per richiudere lo scomparto.

## Lettura di un DVD

Se avete inserito un DVD nell'apparecchio, il menu del disco è visualizzato sullo schermo del televisore.
Il PBC (Playback Control) è visualizzato se avete inserito un VCD 2.0.

1. Premete il tasto PLAY per cominciare la lettura del disco.
2. Premendo il tasto di pausa, la lettura è temporaneamente interrotta. Premete il tasto PLAY per continuare la lettura.
3. Premete il tasto d'arresto per terminare la lettura.
   - Premendo il tasto soltanto una volta, l'apparecchio memorizza il punto in cui la lettura è stata interrotta. Premendo quindi il tasto PLAY, la lettura continua dal punto in cui è stata interrotta.
   - Premete il tasto due volte per terminare definitivamente la lettura. Se premete quindi il tasto PLAY, la lettura ricomincia all'inizio del disco.

**Salto di capitoli:**
1. Premete il tasto PREV per ritornare al capitolo precedente.
2. Premete il tasto NEXT per passare al capitolo seguente.

**Avanzamento e ritorno rapido:**
1. Premete ripetutamente il tasto FWD per far avanzare il film ad alta velocità. La velocità cambia ogni volta che premete il tasto (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).
2. Premete il tasto REV per ritornare indietro ad alta velocità. La velocità cambia ogni volta che premete il tasto (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).
3. La lettura continua con la velocità normale premendo per l'ultima volta questi tasti.

## Altre funzioni della lettura

⇨ Nota: Alcune funzioni dipendono dal DVD. Il simbolo ⊘ è visualizzato sullo schermo se una funzione non può essere eseguita.



**Tasto DISPLAY**

1. Premete ripetutamente il tasto DISPLAY durante la lettura di un DVD per visualizzare differenti informazioni sul disco che è letto in quel momento (numero del titolo e del capitolo, tempo trascorso e rimanente del titolo e capitolo).
2. Anche nel caso di un VCD e SVCD potete visualizzare il numero del titolo, il tempo trascorso e il tempo rimanente.
3. Le informazioni scompaiono premendo per l'ultima volta il tasto DISPLAY.

**Tasto SUBTITLE**

1. Premete ripetutamente il tasto SUBTITLE per scegliere la lingua desiderata per il sottotitolo.
2. La selezione della lingua dipende dal DVD.

**Tasto SEARCH**

1. Premendo questo tasto potete scegliere un punto particolare del disco a partire dal quale desiderate continuare la lettura.
2. Premete ripetutamente il tasto SEARCH per scegliere l'opzione di selezione desiderata (numero di capitolo o un momento particolare della lettura).
3. Inserite il numero del capitolo o il momento della lettura premendo i tasti numerici del telecomando.

**Tasto PROGRAM**

1. Premete il tasto PROGRAM per visualizzare il menu per la programmazione dei numeri di titoli e capitoli.
2. Inserite i numeri di titoli e capitoli con i tasti numerici del telecomando.
3. Per cancellare un numero di titolo e capitolo, selezionate la casella desiderata e premete il tasto CLEAR prima di terminare la programmazione.
4. Dopo aver programmato i capitoli desiderati, selezionate "START" e premete su PLAY o ENTER per cominciare la lettura nell'ordine determinato dei capitoli.
5. La scritta "PROGRAM" è visualizzata sullo schermo durante la lettura programmata.
6. Il programma è cancellato dalla memoria dell'apparecchio premendo due volte il tasto d'arresto.

### Tasto CLEAR

Premete questo tasto per cancellare dei numeri di capitoli durante la programmazione (vedere sopra).

### Tasto ANGLE

1. Premete ripetutamente il tasto ANGLE per scegliere tra differenti angoli della videocamera.
2. Potete soltanto usare questa funzione se il DVD contiene delle scene che sono state filmate con differenti angoli della videocamera.

### Tasto V-MODE

Premete ripetutamente il tasto V-MODE per scegliere tra YUV, S-video e RGB.

### Tasto AUDIO

1. Premete ripetutamente il tasto durante la lettura di un DVD per scegliere la lingua della traccia sonora. La selezione della lingua dipende dal DVD.
2. Durante la lettura di un CD o VCD, il tasto permette di scegliere tra L-Mono, R-Mono, Mix-Mono e Stereo.

### Tasto TITLE

1. Premete questo tasto per visualizzare il menu dei titoli. Premete quindi i tasti di navigazione o i tasti numerici per scegliere l'opzione desiderata del menu.
2. Anche questa funzione dipende dal DVD.

### Tasto N/P

Premete questo tasto per scegliere tra NTSC, PAL e AUTO.

### Tasti di navigazione

Premete questi tasti per scegliere le opzioni del menu.

### Tasti numerici

Premete questi tasti per inserire delle cifre (per esempio il numero di titolo o capitolo).



### Tasto MENU

Premete questo tasto per visualizzare il menu del disco.

### Tasto SLOW

1. Premete ripetutamente il tasto per scegliere tra differenti velocità del rallentatore: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16.
2. La lettura continua con la velocità normale premendo per l'ultima volta il tasto SLOW.

### Tasto RESET

Premendo il tasto RESET, tutte le impostazioni dell'apparecchio (all'eccezione della password) sono rimesse allo stato iniziale.

### Tasti VOLUME e MUTE

1. Premete i tasti VOLUME per aumentare o diminuire il livello sonoro. Potete modificare il volume ad intervalli da 00 a 20.
2. Premendo il tasto MUTE, il suono si spegne da un secondo all'altro. Premete il tasto ancora una volta per ripristinare il suono.

### Tasto ZOOM

Premete ripetutamente il tasto per ingrandire l'immagine due, tre o quattro volte.

### Tasto REPEAT

1. Premete ripetutamente il tasto REPEAT per ripetere un capitolo, un titolo o il disco intero. La ripetizione è disattivata premendo il tasto per l'ultima volta.
2. Se avete inserito un VCD o SVCD, potete ripetere un titolo particolare o il disco intero.

### A-B

1. Questo tasto permette di ripetere una sezione particolare del disco determinata da voi stessi.
2. Premete una volta il tasto A-B per determinare l'inizio della sezione che desiderate ripetere, e premete il tasto ancora una volta per definire la fine.
3. La sezione così definita è ripetuta finché la funzione non viene cancellata premendo di nuovo il tasto A-B.

## Presa USB

1. Accendete l'apparecchio e controllate se nessun disco è inserito nello scomparto.
2. Collegate uno stick USB alla presa USB sul lato anteriore dell'apparecchio.
3. Premete il tasto USB sul telecomando per leggere i dati che sono registrati sullo stick USB.

⇨ Secondo il tipo del supporto dati, dovete forse aspettare più di un minuto finché l'apparecchio ha identificato i file, e finché la lettura inizia.
⇨ L'apparecchio legge degli stick USB con una capacità massima di 8 GB.

## Lettura di un disco nel formato JPEG

1. Il contenuto del disco è visualizzato sullo schermo dopo aver inserito un disco JPEG nello scomparto.
   Selezionate l'immagine desiderata premendo i tasti di navigazione, e premete quindi su PLAY o ENTER.
2. Le immagini sono visualizzate una dopo l'altra come un diaporama.
3. Premete i tasti NEXT e PREV per passare all'immagine seguente o precedente.
4. Premete il tasto di pausa per guardare un'immagine più a lungo.
5. Premete quindi su PLAY o ENTER per continuare il diaporama.

## Lettura di un CD MP3

1. Il contenuto del CD è visualizzato dopo aver inserito il CD nello scomparto.
2. Selezionate il brano desiderato premendo i tasti di navigazione, e premete quindi su PLAY per cominciare la lettura.
3. Premete il tasto REPEAT per scegliere tra differenti modi della ripetizione.

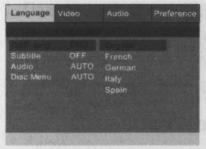




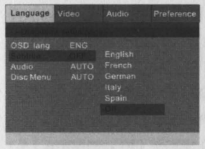
## Impostazioni dell'apparecchio

1. Premete il tasto SETUP per visualizzare il menu della configurazione del lettore DVD.
2. Selezionate la pagina desiderata del menu premendo i tasti di navigazione ▶ / ◀.
3. Premete su ENTER per accedere al menu della pagina selezionata.
4. Selezionate la funzione desiderata premendo i tasti ▼ / ▲, e premete quindi il tasto ▶.
5. Selezionate l'opzione desiderata premendo i tasti ▼ / ▲, e confermate la vostra scelta premendo il tasto ENTER.
6. Premete il tasto ◀ per ritornare alla selezione del menu.
7. Premete di nuovo su SETUP per uscire dal menu.

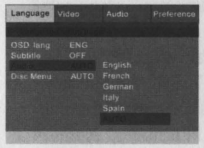
## Configurazione generale



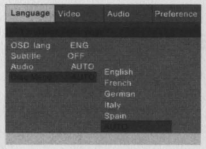

**Lingua OSD:**
Per scegliere la lingua del menu OSD (inglese, francese, tedesco, italiano e spagnolo).




**Sottotitolo:**
Per scegliere la lingua del sottotitolo.
Potete soltanto visualizzare il sottotitolo nella lingua selezionata se il DVD supporta la stessa lingua.
Potete anche scegliere la lingua del sottotitolo durante la lettura premendo il tasto SUBTITLE.



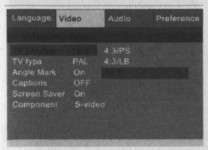

**Audio**
Per scegliere la lingua della traccia sonora.
La lingua selezionata deve essere supportata dal DVD.
Potete anche scegliere la lingua della tracia sonora durante la lettura premendo il tasto AUDIO.



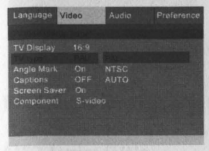

**Menu disco**
Per scegliere la lingua del menu del disco.
La lingua selezionata deve essere supportata dal DVD.



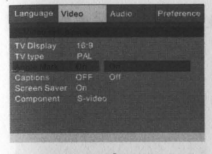
## Configurazione video



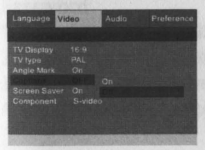

**Formato TV**
Per scegliere il formato dello schermo (Normal/Ps, Normal/Lb e Largo/16:9).



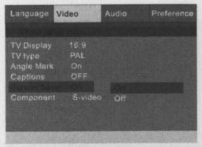

**Tipo TV**
Per scegliere tra PAL, NTSC e AUTO.



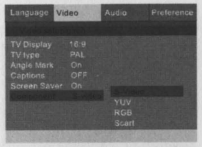

**Segno angolo**
Per determinare se il simbolo della videocamera per la selezione dell'angolo deve essere visualizzato sullo schermo o no.




**Sottotitoli**
Si/No




**Salvaschermo**
Si/No

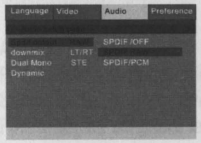



**Compon.**
Per scegliere il tipo dell'uscita video per il segnale a componenti (S-video, YUV, RGB).

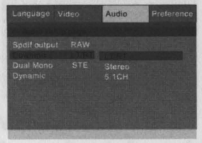
**HDMI**
Si/No

**Risoluzione HDMI**
Regolazione della risoluzione video

## Configurazione audio

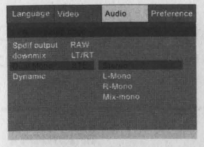



**Uscita SPDIF:** SPDIF OFF, RAW, SPDIF/PCM

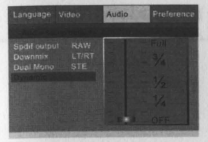



**Downmix:** Lt/Rt, Stereo, 5.1 CH





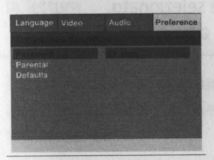

**Mono doppio:** Stereo, L-Mono, R-Mono, Mix-Mono



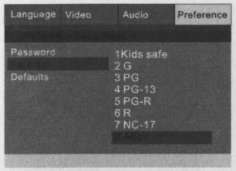

**Dinamico:** Regolazione della compressione dinamica

**MP3 Lyric:** Si/No

## Pagina Preferenze



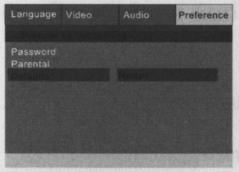

**Password**
1. La password predefinita è "0000".
2. Se desiderate cambiare la password, selezionate l'opzione "CAMBIA" e premete il tasto ENTER.
3. Inserite dapprima la vecchia e poi la nuova password.
4. Inserite ancora una volta la nuova password per confermare, e premete quindi il tasto ENTER.




**Parentale**

1. Con questa funzione potete vietare ai bambini di guardare un DVD che non è adatto alla loro età.
2. Selezionate il codice desiderato e premete il tasto ENTER.
   Potete scegliere tra i codici seguenti:
   - Per bambini
   - G (per tutti gli spettatori / ogni età)
   - PG (la sorveglianza dei genitori è raccomandata)
   - PG-13 (i giovani al di sotto dei 17 anni non dovrebbero guardare questo film, o dovrebbero essere accompagnati dai genitori o da un altro adulto)
   - R (la presenza dei genitori o di un altro adulto è richiesta per i giovani di età inferiore ai 17 anni)
   - NC-17 (proibito ai giovani di età inferiore ai 17 anni)
   - Adulti

   L'impostazione predefinita è "Adulti".
   - Il controllo parentale funziona soltanto se il DVD è munito del codice selezionato.
3. Dopo aver selezionato il codice, dovete inserire la password a quattro cifre e premere su ENTER.




**Preimpostato**

Selezionate questa opzione per ripristinare le impostazioni originali.



## In caso di problemi di funzionamento

Consultate dapprima la tabella seguente se l'apparecchio non funziona correttamente. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato se il problema persiste.

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Non c'è la corrente elettrica | Controllate se l'apparecchio è correttamente collegato alla presa di corrente. |
| Nessuna immagine | Controllate se il lettore DVD è correttamente collegato al televisore.<br>Controllate se il televisore funziona senza problemi. |
| Nessun suono | Controllate se il lettore DVD è correttamente collegato al televisore o all'amplificatore.<br>Controllate se il televisore e l'amplificatore funzionano senza problemi, e accertatevi di aver effettuato le impostazioni corrette. |
| Non è possibile avviare la lettura | Controllate se il disco è correttamente inserito nello scomparto.<br>Pulite il disco. |
| L'apparecchio non risponde alla pressione dei tasti del telecomando | Togliete ogni ostacolo che si trova tra il sensore dell'apparecchio ed il telecomando.<br>Puntate il telecomando direttamente verso il sensore dell'apparecchio.<br>Sostituite le pile del telecomando. |
| L'immagine è disturbata | Controllate se il disco è in ottime condizioni.<br>Pulite il disco o sostituitelo con un altro disco in buone condizioni.<br>Spegnete l'apparecchio ed aspettate dieci secondi.<br>Riaccendete quindi l'apparecchio. |
| I tasti dell'apparecchio non funzionano | Il problema è probabilmente provocato dalla sovratensione elettrica.<br>Spegnete l'apparecchio ed aspettate dieci secondi.<br>Riaccendete quindi l'apparecchio. |

## Specifiche tecniche

| | |
|---|---|
| Modello: | DVD-401 |
| Alimentazione: | AC 110-240V ~ 50/60Hz |
| Consumo d'energia: | 12 W |
| Peso: | 1.52 kg |
| Dimensioni: | 360 x 232 x 33 mm |
| Sistema video: | NTSC, PAL, AUTO |
| Sistema di lettura ottico: | Laser a semiconduttore (ALGaAs Weam) |
| | Lunghezza d'onde: 650 nm, 780 nm |
| Gamma di frequenze audio: | DVD: Fs 48 kHz, PCM 4 Hz ~ 22 kHz |
| | Fs 96 kHz, PCM 4 Hz ~ 44 kHz |
| | CD audio: Fs 44.1 Hz, 4 Hz ~ 20 kHz |
| Rapporto segnale/rumori: | ≥ 90 dB |
| Gamma dinamica: | ≥ 60 dB |
| Temperatura ambiente: | 0 °C ~ 40 °C |
| Uscita video: | 1.0 v (p-p), 75 Ω |
| Uscita S-video: | (Y) 1.0 v (p-p), 75 Ω |
| | (C ) 0.286 v (p-p), 75 Ω |
| Uscita audio (analogica): | 2.0 V (rms) |

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.